

Guía para Calmar el Tráfico Dirigido por la Comunidad

*Un programa de la
Departamento de Obras Públicas*

Contenido revisado por última vez en Abril del 2026



Tabla de Contenido

Sección 1 - Introducción	1
Sección 2 – Descripción del programa	2
Sección 3 – Costos del programa	5
Sección 4 – Terminología	7
Sección 5 – Medidas para calmar el tráfico	8
Sección 6 – Banco de Medidas para Calmar el Tráfico	13
Apéndice	
Formulario de Solicitud para Calmar el Tráfico Dirigido por la Comunidad	
Hoja de firmas para Calmar el Tráfico Dirigido por la Comunidad	
Formulario de Solicitud para el Banco de Medidas para Calmar el Tráfico	

Introducción

¿Qué es Calmar el Tráfico?

Calmar el tráfico utiliza medidas de diseño físico para reducir la conducción peligrosa y cambiar el comportamiento de los conductores. Las medidas se pueden utilizar para reducir la velocidad de los conductores, para hacer que los peatones y ciclistas se sientan más seguros al usar la calle y para mejorar la calidad de vida de las personas que están en la calle. Las medidas para calmar el tráfico se pueden utilizar en una sola intersección, a lo largo de varias cuadras o en todo el vecindario.

¿Cómo funciona el programa?

El Programa para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad permite a los propietarios, residentes, dueños de negocios y miembros de la comunidad solicitar medidas para calmar el tráfico para abordar las preocupaciones relacionadas con el tráfico. Los propietarios son responsables de pagar parte del costo de la construcción de las mejoras para calmar el tráfico.

¿Cómo puedo hacer una solicitud?

¡Usted está en el lugar correcto! Pase a la página siguiente para revisar los tres pasos que usted y sus vecinos necesitan llevar a cabo antes de que el Departamento de Obras Públicas (DPW) tome el control.

¿A quién debo comunicarme si tengo preguntas?

Envíe un correo electrónico a TrafficCalming@milwaukee.gov o llame al 414-286-CITY (2489) y solicite que lo comuniquen con el personal de Calmar el Tráfico Dirigido por la Comunidad.



Extensión de la acera con concreto clavado en la calle S. 6th

Descripción del programa



PASO 1 - Revise esta guía.

Reúnase con sus vecinos (inquilinos, propietarios, negocios y otras propiedades en la calle) para hablar sobre los problemas que enfrentan en la calle.



PASO 2 - Sugiera las medidas para calmar el tráfico que desea instalar.

Utilizando esta guía, identifique las medidas para calmar el tráfico que pueden brindar la mejor solución. El personal del DPW brindará orientación y determinará la instalación de las medidas. Puede haber ocasiones en las que las medidas sugeridas para calmar el tráfico no funcionen para el tipo de calle. El personal del DPW puede ayudar a identificar soluciones alternativas.



¿No está seguro de cuál funcionará mejor? ¡Solicite al Banco de Medidas para Calmar el Tráfico (páginas 13 a 16) que le presten diferentes opciones para probar con sus vecinos!



PASO 3 - Llene y envía el formulario de solicitud para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad y reúna las firmas de los residentes de la calle.

Al menos el 50% de los residentes de las direcciones en los bloques impactados* que serán considerados para el proyecto deben firmar la petición (consulte el Apéndice) para mostrar su apoyo e iniciar el proceso de solicitud.

Las firmas pueden ser de los residentes que no son propietarios, pero las direcciones deben ser únicas. Por ejemplo, tres personas que vivan en la misma dirección cuentan como una sola dirección.

* Los bloques de las calles impactadas varían según la medida para calmar el tráfico. Consulte la descripción de cada medida para calmar el tráfico para ver qué bloques se ven afectados.



¡Su trabajo llega hasta aquí!

El personal del DPW tomará el control del resto de los pasos.

Descripción del programa, continuación



PASO 4 - El personal del DPW revisa su solicitud.

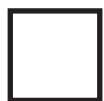
Esta revisión puede incluir y no se limita a la clasificación del camino; ancho de calle; volumen de tránsito y estudios de velocidad existentes; historial de accidentes de la calle; parques en el vecindario, escuelas u otros lugares importantes del vecindario; proyectos futuros en la calle; y conflictos con los servicios utilitarios.

Si DPW identifica desafíos relacionados con su solicitud, o recomienda medidas adicionales o diferentes para calmar el tráfico, el personal de DPW se comunicará con usted para analizar más a fondo su solicitud y los posibles próximos pasos.



PASO 5 - El personal del DPW diseña las medidas para calmar el tráfico.

El personal del DPW determina el espaciamiento, la ubicación y el tamaño óptimos de las medidas para calmar el tráfico mientras equilibran las necesidades de servicios utilitarios, el diseño del drenaje, consideración de futuros desarrollos y los giros de vehículos motorizados. Este paso podría tardar hasta un año dependiendo de la complejidad del diseño.



PASO 6 - El personal del DPW prepara una estimación de costos.

Según el Capítulo 115-43 de la Ordenanza Municipal, el personal del DPW estima el costo de la construcción y calcula las cuotas para los propietarios afectados. El concejal local realiza una encuesta postal a los propietarios afectados, que incluye el costo de las mejoras para calmar el tráfico para cada propiedad, y para determinar si la mayoría de los propietarios están a favor de pagar e instalar las medidas para calmar el tráfico. Generalmente, los propietarios afectados tienen de dos a cuatro semanas para devolver la postal.

¿Por qué este paso podría tardar tanto?

Para diseños más complejos, DPW cuenta con elementos adicionales de revisión y coordinación interna. Estos pasos adicionales garantizan que el diseño esté alineado con los objetivos a largo plazo de la Ciudad. Los elementos incluyen la revisión de oportunidades de financiamiento, coordinación con otros proyectos cercanos, estudios de campo, coordinación de servicios utilitarios y más.

Descripción del programa, continuación



PASO 7 - El proyecto se programa para la audiencia pública para imponer la valoración.

El concejal local informa a DPW los resultados de la encuesta postal. Si los resultados son contrarios a la medida de pacificación del tráfico, el proyecto podrá omitirse de la consideración. Si el proyecto continúa, los resultados de la encuesta se comparten con el Comité de Obras Públicas del Consejo Común de Milwaukee para su consideración cuando voten sobre la instalación de las medidas para calmar el tráfico.

Cada propietario recibe un aviso de la audiencia pública por correo y puede asistir para brindar testimonio a favor o en contra del proyecto, aunque la presencia no es requerida. Las reuniones del Comité de Obras Públicas se celebran cada tres semanas, normalmente los miércoles, a partir de las 9 a.m.



PASO 8 - ¡El proyecto será construido!

Si el Comité de Obras Públicas aprueba el proyecto, la instalación se realizará durante la temporada típica de construcción, entre mediados de abril y mediados de octubre (si el clima lo permite). DPW otorga la licitación de los proyectos a un contratista, quien determinará el tiempo de la instalación.

NOTA: Este proceso tiene una demora de seis meses como mínimo y hasta más de un año a partir del momento en que se recibe la solicitud.

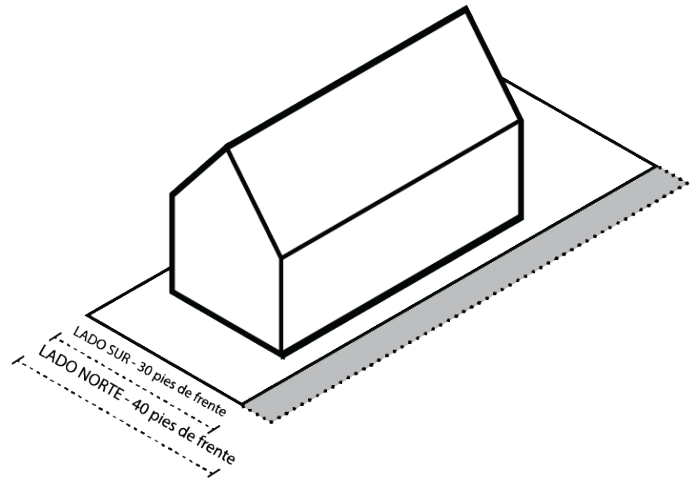


Isleta/Isla Peatonal de concreto

Costos del Programa

Cada medida para calmar el tráfico tiene un costo asociado con el diseño y construcción. Los propietarios pagan una parte de los costos por diseño y construcción. Debido a que cada medida para calmar el tráfico tiene costos únicos de construcción e impacta el tráfico de vehículos motorizados circundantes, el monto a pagar y las propiedades asociadas varían según la medida.

En las páginas que describen cada medida para calmar el tráfico (páginas 8 a 12), encontrará un “costo estimado por pie lineal frontal”, que significa la longitud del frente de su propiedad. En general, las casas en el lado norte de la Ciudad tienen aproximadamente 40 pies de frente y las casas en el lado sur tienen aproximadamente 30 pies de frente.



Usted encontrará una estimación del costo por propiedad en cada página, pero tenga en cuenta que estas cifras son sólo para fines de planificación. El personal del DPW calculará los costos finales el cual será informado a los propietarios cuando se envíe por correo la encuesta postal del concejal.

Preguntas frecuentes sobre costos

¿Qué pasa si no puedo pagar el costo inmediatamente?

Las facturas se envían al menos un año después de la finalización de la construcción en cumplimiento de la garantía del contrato de construcción de la Ciudad. Para facturas superiores a \$125, los propietarios pueden optar por pagar el costo de la medida para calmar el tráfico durante 10 años a la tasa de interés indicada en la audiencia pública.

¿Qué pasa si vendo mi propiedad antes de que se liquide el pago de la medida para calmar el tráfico?

El costo de la construcción deberá negociarse entre el comprador y el vendedor al momento de la venta. La Compañía de Títulos requiere hacer una búsqueda en el título de la propiedad para determinar si hay gravámenes especiales pendientes, facturas vencidas o facturas prediales antes del cierre.

Continúa en la siguiente página

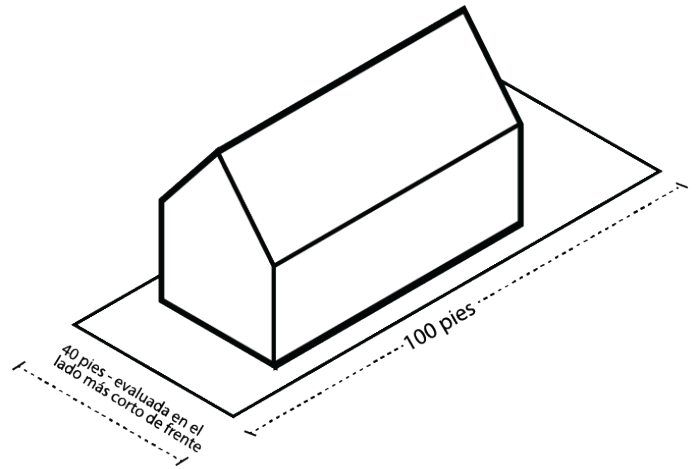
Costos del Programa, continuación

¿Qué pasa si no soy propietario de la casa/apartamento donde vivo o del edificio donde se encuentra mi negocio, pero aun así quiero que se instalen las medidas para calmar el tráfico en mi calle? ¿O qué pasa si me preocupa una calle en la que no vivo?

Se aceptan solicitudes de residentes, dueños de negocios, propietarios y de cualquier persona preocupada por la seguridad de una calle. Las firmas de la hoja para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad deberán ser de residentes que viven o tienen negocios en las cuadras afectadas por la solicitud.

¿Qué pasa si hay propiedades exentas de impuestos, como parques, edificios de las Escuelas Públicas de Milwaukee o terrenos baldíos en mi cuadra?

El estado fiscal no tiene ningún impacto en la capacidad de solicitar la medida para calmar el tráfico. Los lotes baldíos y usufructos no se toman en consideración cuando se cuentan los resultados de la encuesta conducida por los concejales. Las propiedades exentas de impuestos, como escuelas privadas, iglesias, parques del condado de Milwaukee, etc., son valoradas para mejoras.



¿Qué pasa si vivo en una propiedad de esquina?

La valoración se calcula en base al frente del "lado más corto". Por ejemplo, si el frente lateral es de 100 pies y el frente delantero es de 40 pies, la valoración será en función de 40 pies de frente.

¿Qué pasa si la Ciudad construye medidas para calmar el tráfico en mi calle a través de un proyecto iniciado por la misma Ciudad y que no fue solicitado a través del programa para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad?

La ciudad a menudo inicia proyectos de seguridad vial que incluyen medidas para calmar el tráfico (por ejemplo: rutas seguras a la escuela, bulevares para bicicletas, etc.). Los propietarios no son responsables de los proyectos para calmar el tráfico iniciados por la Ciudad.

¿Qué pasa si vivo en el límite de la Ciudad? ¿Las propiedades fuera del límite de la Ciudad de Milwaukee reciben una valoración?

Personal del DPW se comunicará con el municipio vecino para coordinar las obras en las calles de responsabilidad municipal compartida.



¿Tiene alguna pregunta que no fue respondida? Envíe un correo electrónico a: TrafficCalming@milwaukee.gov o llame al 414-286-CITY (2489) y solicite que lo comuniquen con el personal de Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad.

Terminología

Las siguientes definiciones le ayudarán a comprender los diferentes términos de esta guía.



Extensión de la acera de concreto clavado

Concreto clavado

El concreto clavado es un método de construcción que se puede utilizar para construir rotondas, extensiones de aceras, chicanas, cuellos de calles e islas peatonales. Los trabajadores de la construcción utilizan un encofrado con la forma del dispositivo para calmar el tráfico sobre la superficie de la calle. Se utilizan taquetes o “pasadores” de acero para fijar el concreto a la calle. Este tipo de construcción se puede utilizar cuando existen conflictos de drenaje. Este método es menos costoso que el concreto entero, pero no se puede colocar pasto, árboles y otras plantas encima.



Extensión de la acera de concreto entero

Concreto entero

El concreto entero es un método de construcción que se puede utilizar para construir rotondas, extensiones de aceras, chicanas, cuellos de calles e islas peatonales. Los trabajadores de la construcción deben excavar en el suelo para construir un borde de concreto. Debido a que la excavación es más profunda, el concreto entero podría no ser factible cuando hay conflictos con los servicios utilitarios que están por debajo de la calle y no se puede usar cuando hay conflictos con el drenaje. Este método es más caro que el concreto clavado, pero se puede utilizar mantillo; piedra; pasto, árboles y otras plantas si el espacio lo permite.



Tráfico Diario Promedio (ADT)

El tráfico diario promedio, denominado en esta guía “ADT”, significa el número promedio de vehículos motorizados que pasan por una calle en un mismo día. Los topes y chicanas sólo pueden construirse en calles por debajo de un determinado ADT, y las tablas para reducir la velocidad se utilizan en calles con ADT más altos. Utilice el mapa interactivo Traffic Counts de WisDOT para saber cuál es el ADT en su calle. Si su calle no tiene un ADT en este mapa, probablemente sea lo suficientemente bajo para topes y chicanas. Las tablas para reducir la velocidad también tienen un límite de velocidad alto de 35 MPH.

Medidas para Calmar el Tráfico

Las siguientes páginas describen las diferentes medidas para calmar el tráfico disponibles a través del Programa para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad. Cada página describe la medida y sus costos asociados.

Todos los costos de esta guía se basan en las licitaciones de construcción promedio recibidas entre 2022 y 2025. Los costos por pie lineal frontal se basan en una tasa de recuperación del 33 % en el 2026, según lo autorizado por el Capítulo 115 de la Ordenanza de la Ciudad. Estas tarifas se recalculan cada año y esta guía se actualizará anualmente para reflejar las nuevas tarifas. Favor de tener en cuenta que estos costos son estimaciones; los costos finales se desarrollarán durante el diseño del proyecto (ver Paso 6 en la página 3).

Las medidas para calmar el tráfico se pueden utilizar como solución a los problemas de tráfico en un área específica, o se pueden combinar para abordar problemas a lo largo de un corredor.

Topes para reducir la velocidad

Los topes son áreas de asfalto redondeadas y elevadas construidas a lo ancho de una calle. Sirven para disminuir la velocidad de las personas que conducen de 10 a 15 MPH por encima del límite. Los topes se utilizan con mayor frecuencia en calles residenciales y no se colocan frente a las entradas de vehículos.



¿Cuándo se debería utilizar un tope?

- Cuando el ADT de la calle es 3,000 o menos
- Cuando los vecinos se preocupan por el exceso de velocidad en la mitad de un bloque
- Cuando no hay otros controles para hacer alto (señales de alto o semáforos) en ninguno de los extremos de la calle

Nota: se pueden utilizar topes en calles con controles para hacer alto, pero si los hay, una medida diferente para calmar el tráfico puede abordar mejor las preocupaciones de los vecinos.

¿Quién paga por ello?

- Los propietarios del bloque sobre el que está construido



	Asfalto
Total	Aproximado \$7,000; varía según el ancho de la calle
Costo por pie lineal frontal	\$2.75
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$118 Con 30' de frente = \$82.50

Topes para reducir la velocidad

Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

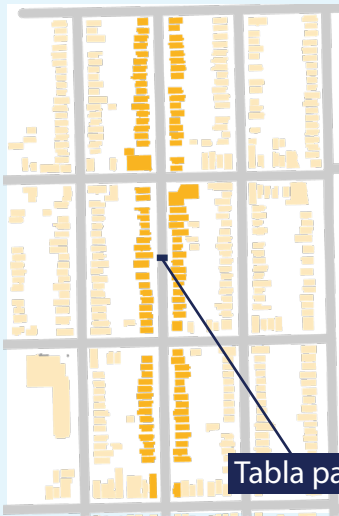
Tabla para reducir la velocidad

Una tabla de velocidad es similar a un tope, pero hecha de concreto, es más larga y la parte superior es plana. Las tablas sirven para reducir la velocidad de las personas que conducen de 20 a 25 MPH por encima del límite. Se pueden utilizar en calles con tráfico de camiones y mayor volumen de tráfico que las calles donde se construyen topes. No se colocan frente a las entradas de vehículos.



¿Cuándo se debería utilizar una tabla para reducir la velocidad?

- Cuando el ADT de la calle es entre 3,000 y 12,500
- Cuando el límite de velocidad indicado es de 25 a 35 MPH
- Cuando los vecinos se preocupan por el exceso de velocidad en la mitad de un bloque



¿Quién paga por ello?

Los propietarios del bloque sobre el que está construido + un bloque en cada dirección

	Concreto
Total	Aproximadamente entre \$50,000 y \$100,000; varía según el ancho de la calle, el trabajo de servicios utilitarios y/o las adaptaciones ADA
Costo por pie lineal frontal	\$5 a \$10; tasa de evaluación basada en una tasa de recuperación del 33% en 2026
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$200 a \$400 Con 30' de frente = \$150 a \$300

Rotonda

Una rotonda es un círculo elevado en medio de una intersección. Las rotondas reducen la velocidad en las intersecciones y son una medida ideal para intersecciones sin señales de alto en todos los sentidos o semáforos.

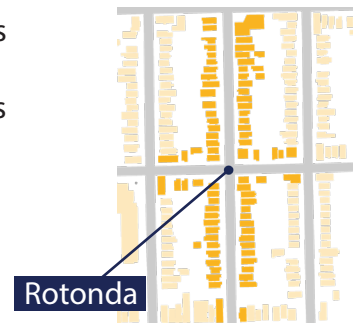
¿Cuándo se debería utilizar una rotonda?

- Cuando los vecinos están preocupados por el exceso de velocidad en las intersecciones
- Cuando a los vecinos les preocupa que las personas no obedecen las señales de alto
- Cuando es una calle de bajo volumen; un ADT de 3,000 o menos es deseable



¿Quién paga por ello?

- El bloque en cada dirección de la intersección



Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

Rotonda, continuación

	Concreto clavado	Concreto entero
Total	Aproximadamente de \$15,000 a \$20,000; varía según el tamaño de la rotonda y el trabajo de servicios utilitarios	Aproximadamente de \$25,000 a \$35,000, varía según el tamaño de la rotonda y el trabajo de servicios utilitarios
Costo por pie lineal frontal	\$3 a \$5	\$5 a \$7
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$120 a \$200 Con 30' de frente = \$90 a \$150	Con 40' de frente = \$200 to \$280 Con 30' de frente = \$150 to \$210

Extensiones de la acera

Las extensiones de la acera, o prolongaciones, extienden el área de la acera en las intersecciones. Estrechan visual y físicamente la calle, creando cruces más seguros y más cortos para los peatones. También hacen que los conductores reduzcan la velocidad al girar.

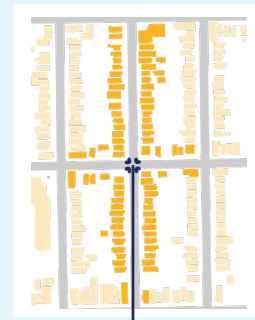
¿Cuándo se deberían utilizar las extensiones de la acera?

- Cuando los vecinos quieren reducir la velocidad en una calle de dos carriles
- Cuando los vecinos están preocupados por los giros a alta velocidad en una intersección
- Cuando los peatones tienen dificultades para cruzar una calle

¿Quién paga por ello?

- Un bloque en cada dirección desde la intersección

NOTA: Los costos de construcción a continuación son para una sola extensión de la acera. La mayoría de los proyectos incluirán más de una extensión.



Extensiones de la acera

	Concreto clavado	Concreto entero
Total	Aproximadamente \$7,000 por cada extensión; varía según el tamaño y el trabajo de servicios utilitarios	Aproximadamente de \$25,000 por cada extensión; varía según el tamaño, el trabajo de servicios utilitarios y/o ADA adaptaciones
Costo por pie lineal frontal	\$2 por cada extensión	\$5 por cada extensión; tasa de evaluación basada en una tasa de recuperación del 33%
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$80 Con 30' de frente = \$60	Con 40' de frente = \$200 Con 30' de frente = \$150

Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

Chicanas

Las chicanas son dos o tres extensiones de la acera colocadas a la mitad del bloque en lados opuestos de la calle, pero no enfrente de la otra. Las chicanas hacen que la velocidad disminuya considerablemente al cambiar los carriles de circulación a izquierda y derecha. Las chicanas requieren reutilizar algunos espacios de estacionamiento en la calle para dar lugar a las extensiones.



Nota: Es posible que las chicanas no incluyan infraestructura verde, como se muestra arriba.

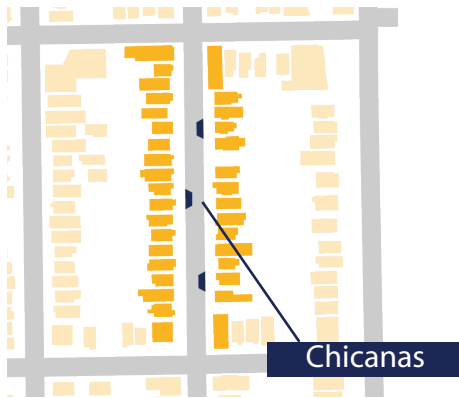
¿Cuándo se deberían usar las chicanas?

- Cuando el ADT de la calle es inferior a 5,000 y con aproximadamente el mismo número de conductores en cada sentido (no es requisito, pero sí deseable)
- Cuando los residentes quieren reducir la velocidad en una calle de dos carriles street

¿Quién paga por ello?

- El bloque sobre el que está construido

	Concreto clavado	Concreto entero
Total	Aproximadamente \$7,000 por cada extensión; varía según el tamaño y el trabajo de servicios utilitarios	Aproximadamente \$15,000 a \$25,000 por cada extensión; varía según el tamaño y el trabajo de servicios utilitarios
Costo por pie lineal frontal	\$4	\$5 a \$8
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$160 Con 30' de frente = \$120	Con 40' de frente = \$200 a \$320 Con 30' de frente = \$150 a \$240



NOTA: Los costos de construcción anteriores son para una extensión de acera. Un proyecto de chicanas tendrá al menos dos extensiones de la acera. Los costos de las chicanas difieren del costo de las extensiones de la acera porque las rampas ADA en las esquinas no son consideradas para esta valoración.

Cuello de calle

El cuello de calle, también conocido como punto de pellizco, está formado por dos extensiones de acera directamente una frente a la otra, generalmente en el medio del bloque. En algunos casos, es posible que se requiera que los conductores se incorporen a un solo carril. Los cuellos también se pueden usar para crear o mejorar un cruce peatonal a mitad de cuadra; este tipo de tratamiento requiere costos adicionales a los mencionados en la tabla. Las reducciones requieren reutilizar algunos espacios de estacionamiento en la calle para dar lugar a las extensiones.



Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

Cuello de calle, continuación

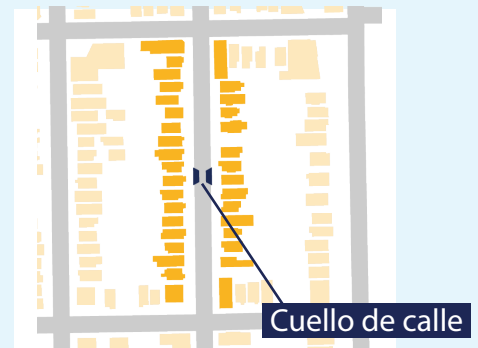
¿Cuándo se debería usar un cuello de calle?

- Cuando los residentes quieren reducir la velocidad en una calle de dos carriles

¿Quién paga por ello?

- El bloque sobre el que está construido

NOTA: Los costos de construcción a continuación son para ambas (dos) extensiones de la acera.



	Concreto clavado	Concreto entero
Total	Aproximadamente \$14,000; varía según el tamaño de las extensiones y el trabajo de servicios utilitarios	Aproximadamente \$30,000 a \$50,000; varía según el tamaño de las extensiones y el trabajo de servicios utilitarios
Costo por pie lineal frontal	\$4	\$8.50 a \$15
Costo típico por propiedad	Con 40' de frente = \$160 Con 30' de frente = \$120	Con 40' de frente = \$340 a \$600 Con 30' de frente = \$255 a \$450

Isleta/Isla Peatonal

Una isla peatonal, o camellón, es un área pequeña y elevada en medio de una calle entre carriles de tráfico opuestos, ya sea en una intersección o a la mitad del bloque. Se puede utilizar para proporcionar refugio a los peatones que cruzan la calle. Las islas peatonales pueden reducir tanto la velocidad de los conductores que van derecho y de los que giran a la izquierda.



¿Cuándo se debería utilizar una isla peatonal?

- Cuando los peatones tienen dificultades para cruzar una calle
- Cuando los vecinos están preocupados por las altas velocidades en una calle con mayor volumen
- Cuando los vecinos están preocupados por los giros a alta velocidad

¿Quién paga por ello?

Debido a muchas variables, es difícil determinar qué bloques que rodean una isla peatonal se verán afectados. ¿Interesado en una isla peatonal? Comuníquese con el personal del DPW a: TrafficCalming@milwaukee.gov para iniciar la conversación.

Banco de Medidas para Calmar el Tráfico

El Banco de Medidas para Calmar el Tráfico permite a los residentes probar temporalmente ciertas medidas para calmar el tráfico antes de comprometerse a pagar por su construcción. El personal del DPW entregará a domicilio los materiales solicitados para que usted y sus vecinos monten una demostración de las medidas para calmar el tráfico de su interés. La demostración puede ayudar a contar con el apoyo de los residentes que no están seguros de cómo funcionan las medidas para calmar el tráfico.

¿Qué hay en el Banco de Medidas para Calmar el Tráfico?



Conos



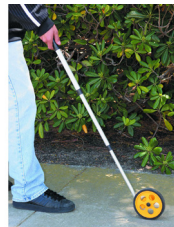
Tubos delineadores



Bordillos para estacionarse



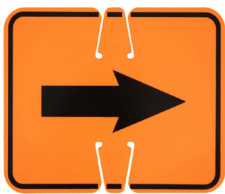
Pintura para marcar la construcción



Rueda de medición



Chalecos de seguridad



Señales direccionales



Hojas de recopilación de datos

Banco de Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

¿Qué se puede hacer con el Banco de Medidas para Calmar el Tráfico?

Las siguientes medidas para calmar el tráfico se pueden probar temporalmente utilizando los materiales del banco. Favor de tomar en cuenta que los topes y las tablas para reducir la velocidad no se pueden demostrar utilizando estos materiales.

Rotonda

Materiales:

- 4 conos
- 4 tubos delineadores
- 8 bordillos para estacionarse
- 4 señales direccionales



Extensiones de la acera

Materiales:

- 3 tubos delineadores
- 5 bordillos de estacionarse



Isletas/Islas peatonales

Materiales:

- 3 tubos delineadores
- 6 bordillos para estacionarse



Cuello de calle

Materiales:

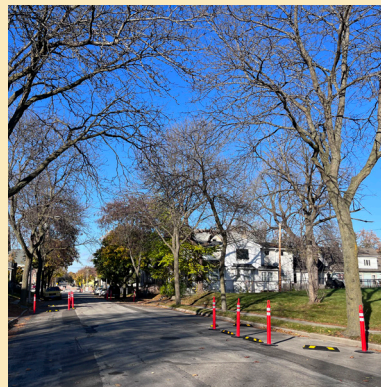
- 8 tubos delineadores
- 10 bordillos para estacionarse



Chicanas

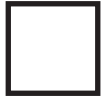
Materiales:

- 12 tubos delineadores (4 para cada extensión)
- 15 bordillos para estacionarse (5 para cada extensión)



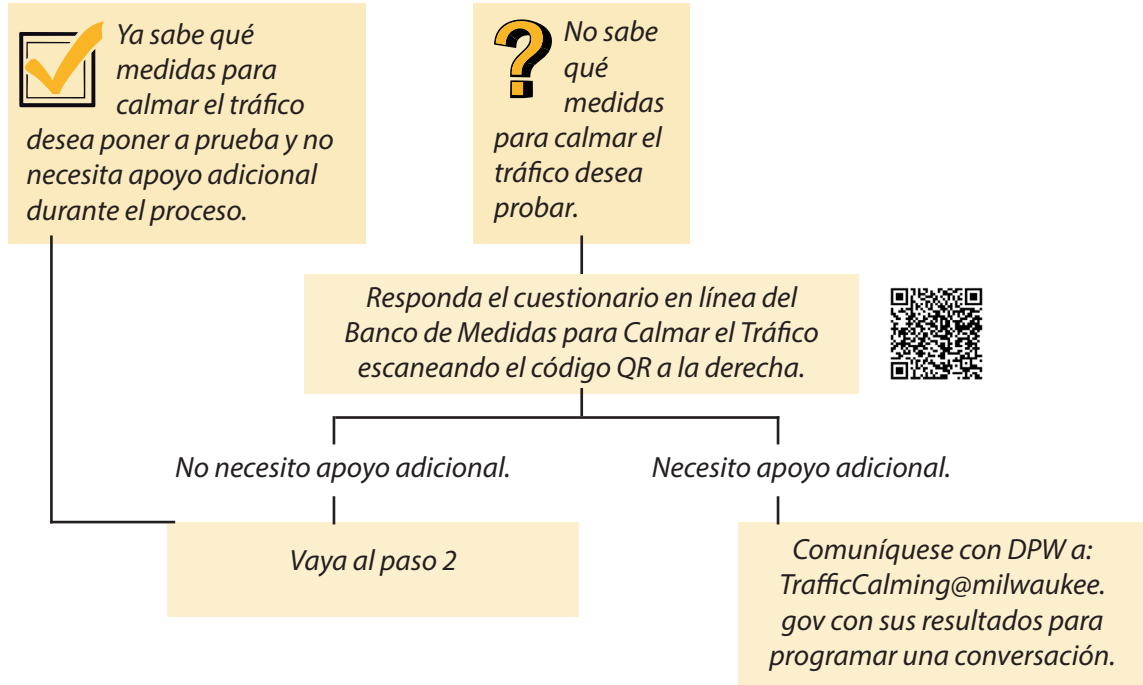
Banco de Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

¿Cómo puedo utilizar el Banco de Medidas para Calmar el Tráfico?



PASO 1 - Hable con sus vecinos.

Discuta qué problemas está viendo en su calle y decida cuál de las siguientes describe su situación.



PASO 2 - Llene el formulario de solicitud del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico.

Presente su solicitud de dos a cuatro semanas antes de que desee utilizar los materiales. Prepárese para enviar el nombre de la calle en la que está trabajando, el tipo de medidas que desea probar y dos o tres fechas potenciales en las que desea hacer la demostración.



PASO 3 - El personal del DPW revisará su solicitud.

Recibirá ilustraciones representando los elementos en la calle como referencia para recrear las medidas para calmar el tráfico. También recibirá un acuerdo para que los solicitantes de materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico lo firmen y lo devuelvan antes de recibir los materiales.

Banco de Medidas para Calmar el Tráfico, continuación

PASO 4 - Reciba los materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico

El personal del DPW entregará en su domicilio los materiales a la hora acordada. Debe contar con un lugar seguro para guardarlos antes y después de la demostración.

PASO 5 - Monte su(s) medida(s) para calmar el tráfico.

Utilice las ilustraciones y las instrucciones del personal del DPW para recrear las medidas seleccionadas para calmar el tráfico. El personal del DPW puede ayudarlo con la demostración dependiendo de qué tan concurrida esté la calle.

PASO 6 - Haga observaciones.

Consulte con sus vecinos si la medida para calmar el tráfico está teniendo el efecto que deseaba. Si está probando más de una medida, ¿alguna funciona mejor que otros? Tome fotografías y videos, y tome notas para que tenga documentación de lo que le gustó, lo que no le gustó y cualquier pregunta que tenga para el personal del DPW. Usted recibirá una hoja de recopilación de datos para ayudarlo a saber qué recopilar.

PASO 7 - Desmontar la(s) medida(s) para calmar el tráfico.

La demostración deberá durar al menos dos horas y hasta un día. Los materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico no deben dejarse afuera durante la noche.

PASO 8 - Devuelva los materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico.

El personal del DPW recogerá los materiales a la hora acordada y proporcionará a los usuarios una encuesta de seguimiento sobre su experiencia con el banco.

PASO 9 - Solicite la construcción permanente a través del Programa para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad.

Consulte la página 2 de esta guía.



Formulario de Solicitud para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad

Llene este formulario para solicitar medidas para calmar el tráfico del programa para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad. Envíe el formulario completo junto con la hoja de firmas con **al menos el 50% de las direcciones de los bloques impactados** que serán considerados para la valoración del proyecto.

Favor de consultar la guía para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad para obtener información sobre el programa y las medidas disponibles.

El formulario completo y la hoja de firmas deben enviarse por correo electrónico a: TrafficCalming@milwaukee.gov.

Su información

Nombre:

Dirección:

Código postal:

Número de teléfono:

Correo electrónico:

Información sobre el sitio para Calmar el Tráfico

Dirección del sitio para calmar el tráfico (si es diferente a la anterior):

Código postal del sitio para calmar el tráfico (si es diferente al anterior):

¿Cuál es su relación con la calle? Marque todo lo que corresponda.

- Soy propietario en esta calle
- Alquilo vivienda en esta calle
- Trabajo en esta calle
- Asisto a la escuela en esta calle
- Frecuento esta calle para transporte
- Frecuento esta calle para hacer ejercitarme
- Otro (favor de explicar)

Información sobre el sitio para Calmar el Tráfico, continuación

¿Hay escuelas en esta calle? En caso afirmativo, incluya el nombre(s) de la(s) escuela(s).

¿Hay un parque o instalación comunitaria pública en esta calle? En caso afirmativo, incluya el nombre de la instalación.

Describa el motivo por el que solicita calmar el tráfico en este sitio (exceso de velocidad, dificultad para cruzar la calle, choques frecuentes, etc.).

Seleccione las medidas para calmar el tráfico que le gustaría que se implementaran en esta calle. Marque todo lo que corresponda.

- Tope para reducir la velocidad
- Tabla para reducir la velocidad
- Rotonda
- Extensiones de la acera
- Chicanas
- Cuello de calle
- Isletas/Islas peatonales

Comparta la ubicación en donde le gustaría que se instalaran esta(s) medida(s). (Ejemplo: extensiones de la acera en W. Vliet Street en la intersección con N. 52nd Street)

Envíe el formulario completo junto con la hoja de firmas con **al menos el 50% de las direcciones de los bloques impactados** que serán considerados para la valoración del proyecto a: TrafficCalming@milwaukee.gov.



Hoja de Firmas para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad

Nosotros, los residentes abajo firmantes, solicitamos a la Ciudad de Milwaukee continuar con una solicitud de Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad en la siguiente ubicación:

Nosotros, los residentes abajo firmantes, creemos que las siguientes medidas para calmar el tráfico abordarían mejor los problemas que estamos experimentando en este sitio:

- Topes para reducir la velocidad
- Tabla para reducir la velocidad
- Rotonda
- Extensiones de la acera
- Chicanas
- Cuello de calle
- Isletas/Islas Peatonales

Nosotros, los residentes abajo firmantes, entendemos que esta solicitud depende de una revisión detallada y la debida diligencia por el Departamento de Obras Públicas (DPW) de la Ciudad de Milwaukee. La revisión del DPW puede incluir, y no se limita a la clasificación del camino; ancho de calle; volúmenes de tránsito y estudios de velocidad existentes; historial de accidentes de la calle; parques del vecindario, escuelas u otros lugares importantes; proyectos futuros en la calle; y conflictos con los servicios utilitarios. Consulte la sección "Descripción del Programa" de la guía para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad para obtener detalles adicionales sobre los siguientes pasos del DPW.

NOTA: Esta solicitud **no** autoriza la aprobación o construcción de ninguna medida para calmar el tráfico u otros cambios en la calle. **Los propietarios colindantes son responsables de una parte del costo de construcción.**

Instrucciones

Favor de reunir las firmas de al menos el 50% de los residentes de los bloques afectados. Si no está seguro del área donde necesita recolectar las firmas, consulte la sección "Medidas para Calmar el Tráfico" de la guía para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad para obtener detalles adicionales. Si tiene más preguntas, envíe un correo electrónico a: TrafficCalming@milwaukee.gov.

Escriba de manera legible e imprima las hojas que sean necesarias para la petición del área de su vecindario y anote el número de la página en la parte inferior.



Banco de Medidas para Calmar el Tráfico: Formulario de Solicitud

El Banco de Medidas para Calmar el Tráfico permite a los residentes probar temporalmente ciertas medidas para calmar el tráfico antes de comprometerse a pagar por su construcción. El personal del Departamento de Obras Públicas (DPW) de la Ciudad de Milwaukee entregará a su domicilio los materiales solicitados para que usted y sus vecinos monten una demostración de las medidas de su interés para calmar el tráfico. La demostración puede ayudarle a contar con el apoyo de los residentes que no están seguros de cómo funcionan las medidas para calmar el tráfico.

Llene este formulario de solicitud en su totalidad y envíelo por correo electrónico a: TrafficCalming@milwaukee.gov con dos semanas (como mínimo) a cuatro semanas antes de que desee utilizar los materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico.

Para obtener detalles completos, consulte la sección "Banco de Medidas para Calmar el Tráfico" de la guía para Calmar el Tráfico Iniciado por la Comunidad.

Su información

Nombre:

Dirección de envío:

Código postal:

Número de teléfono:

Correo electrónico:

Información sobre el Sitio para la Demostración para Calmar el Tráfico

Dirección para la Demostración para Calmar el Tráfico (si es diferente a la anterior):

Código postal para la Demostración para Calmar el Tráfico (si es diferente al anterior):

¿Cuál es su relación con la calle? Marque todo lo que corresponda.

- Soy dueño de una propiedad en esta calle
- Alquilo propiedad en esta calle
- Trabajo en esta calle
- Asisto a la escuela en esta calle
- Frecuento esta calle para transporte
- Frecuento esta calle para ejercitarme
- Otro (favor de explicar)

Información sobre el Sitio para la Demostración para Calmar el Tráfico, continuación

Describa la razón por la que está explorando las medidas de calmar el tráfico en este sitio (exceso de velocidad, dificultad para cruzar la calle, choques frecuentes, etc.).

Favor de seleccionar la(s) medida(s) para calmar el tráfico para la(s) que le gustaría utilizar del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico en esta calle. Marque todo lo que corresponda.

- Rotonda
- Extensiones de la acera
- Chicanas
- Cuello de calle
- Isleta/Isla Peatonal

Fecha y hora preferidas para la demostración:

Fecha y hora alternativas para la demostración:

Llene este formulario de solicitud en su totalidad y envíelo por correo electrónico a: TrafficCalming@milwaukee.gov con dos semanas (como mínimo) a cuatro semanas antes de que desee utilizar los materiales del Banco de Medidas para Calmar el Tráfico.